



## IT-TRASPORT BL-AJRU: AJRU UNIKU EWROPEW

L-inizjattiva Ajru Uniku Ewropew għandha l-għan li żżid l-effiċjenza tal-ġestjoni tat-traffiku tal-ajru u tas-servizzi tan-navigazzjoni tal-ajru billi tnaqqas il-frammentazzjoni tal-ispazju tal-ajru Ewropew. Min-natura tagħha, din l-inizjattiva, li qed tiġi implimentata b'halissa, hija waħda pan-Ewropea u miftuħa għall-pajjiċi ġirien.

### IL-BAŽI ĠURIDIKA

L-Artikolu 100(2) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

### L-OBJETTIVI

L-inizjattiva Ajru Uniku Ewropew (SES) tnediet fl-1999 sabiex ittejjeb il-prestazzjoni tal-ġestjoni tat-traffiku tal-ajru (ATM<sup>[1]</sup>) u s-servizzi tan-navigazzjoni tal-ajru (ANS<sup>[2]</sup>) permezz ta' integrazzjoni aħjar tal-ispazju tal-ajru Ewropew. Il-benefiċċji ddikjarati tas-SES jistgħu jkunu potenzjalment enormi: meta mqabbla mas-sitwazzjoni fl-2004, is-SES (ladarba jitlesta fil-perjodu 2030-2035) jista' jżid bi tliet darbiet il-kapaċità tal-ispazju tal-ajru, inaqqas bin-nofs l-ispejjeż tal-ATM, ittejjeb is-sikurezza b'għaxar darbiet, u jnaqqas l-impatt tal-avjazzjoni fuq l-ambjent b'10 %<sup>[3]</sup>.

### IL-KISBIET

L-inizjattiva Ajru Uniku Ewropew tnediet b'reazzjoni għal dewmien dovut għan-navigazzjoni tal-ajru, li laħaq livell massimu fl-Ewropa lejn l-aħħar tas-snin disgħin. L-għan tal-inizjattiva huwa li tnaqqas il-frammentazzjoni tal-ispazju tal-ajru Ewropew (bejn l-Istati Membri, użu ċivili u użu militari, u teknoloġiji), biex b'hekk tiżdied il-kapaċità tagħha u l-effiċjenza tal-ġestjoni tat-traffiku tal-ajru u s-servizzi tan-navigazzjoni tal-ajru. Min-natura tagħha, din l-inizjattiva hija waħda pan-Ewropea u l-implimentazzjoni tagħha hija miftuħa għall-pajjiċi ġirien. Fil-prattika, huwa mistenni li s-SES jirriżulta fi tnaqqis fil-ħin tat-titjiriet (minħabba rotot iqsar u inqas dewmien) u, konsegwentement, fi tnaqqis fl-ispejjeż tat-titjiriet u fl-emissjonijiet tal-inġenji tal-ajru. L-ewwel sett ta' rekwiżiti komuni biex jiġi stabbilit is-SES gie adottat fl-2004 (SES I); dawn kienu jinkludu r-[Regolament \(KE\) Nru 549/2004](#) li jippreskrivi l-qafas għall-ħolqien tal-Ajru

[1] Il-ġestjoni tat-traffiku tal-ajru (ATM) tiżgura li l-inġenji tal-ajru jkunu jistgħu jiċċaqalqu b'sikurezza u effiċjenza waqt il-fażijiet kollha tal-operazzjonijiet (inklużi s-servizzi tat-traffiku tal-ajru, il-ġestjoni tal-ispazju tal-ajru, u l-ġestjoni tal-flussi tat-traffiku tal-ajru).

[2] Il-frażi "Servizzi tan-navigazzjoni tal-ajru (ANS)" tirreferi għas-servizzi kollha pprovduti għan-navigazzjoni tal-ajru, inklużi s-servizzi tat-traffiku tal-ajru, is-servizzi ta' komunikazzjoni, ta' navigazzjoni u ta' sorveljanza, is-servizzi meteoroloġiċi, u s-servizzi ta' informazzjoni ajrunawtika.

[3] Dawn huma l-oġġettivi "uffiċjali" tas-SES, li l-oġġetti tagħhom mhijiex ċara.



Uniku Ewropew, ir-[Regolament \(KE\) Nru 550/2004](#) dwar il-forniment ta' servizzi ta' navigazzjoni tal-ajru, ir-[Regolament \(KE\) Nru 551/2004](#) dwar l-organizzazzjoni u l-użu tal-ispazju tal-ajru fl-ajru uniku Ewropew<sup>[4]</sup>, u r-[Regolament \(KE\) Nru 552/2004](#) dwar l-interoperabilità tax-Xibka Ewropea ta' Amministrazzjoni ta' Traffiku tal-Ajru. Dan il-qafas ġie emendat fl-2009 (SES II) biex sar jinkludi mekkaniżmi abbażi tal-prestazzjoni (ir-[Regolament \(KE\) Nru 1070/2009](#)). Ġie kkomplementat ukoll bl-estensjoni tar-regoli tal-UE dwar is-sikurezza tal-avjazzjoni (u l-kompetenzi relatati tal-Aġenzija Ewropea tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni) għall-ATM, l-ANS u l-operazzjonijiet fl-ajruporti<sup>[5]</sup>. B'mod parallel, ġew adottati għadd ta' regoli ta' implimentazzjoni u standards tekniċi mill-Kummissjoni permezz tal-proċedura ta' kumitat jew, b'mod inqas frekwenti, mill-[legiżlatur](#)<sup>[6]</sup>.

Dan il-qafas regolatorju komprensiv ta' spinta sinifikanti lir-ristrutturar tal-ispazju tal-ajru Ewropew u l-forniment tal-ANS. Dan wassal, fost affarijiet oħra, għal: is-separazzjoni tal-funzjonijiet regolatorji mill-forniment tas-servizzi; ferm aktar flessibilità fl-użu ċivili u militari tal-ispazju tal-ajru; l-interoperabilità tat-tagħmir; il-klassifikazzjoni armonizzata tal-ispazju tal-ajru ta' fuq<sup>[7]</sup>; skema komuni ta' imposti għall-ANS; u rekwiżiti komuni għall-ħruġ ta' liċenzji għall-kontrolluri tat-traffiku tal-ajru. Barra minn hekk, stabbilixxa l-"komponenti kruċjali" li jiffurmaw l-istruttura tal-Ajru Uniku Ewropew:

- Skont l-"iskema tal-prestazzjoni"<sup>[8]</sup>, il-miri ta' prestazzjoni vinkolanti f'oqsma kruċjali — bħas-sikurezza<sup>[9]</sup>, l-ambjent, il-kapaċità, il-kosteffiċjenza u l-inċentivi — huma stabbiliti bil-għan li jtejbu l-effiċjenza kumplessiva tal-ATM u l-ANS. Il-miri ta' prestazzjoni jiġu adottati mill-Kummissjoni permezz tal-proċedura ta' kumitat<sup>[10]</sup>. Il-"korp ta' analiżi tal-prestazzjoni" maħtur mill-Kummissjoni jgħin fil-preparazzjoni ta' dawn il-miri u jissorvelja l-implimentazzjoni tal-iskema ta' prestazzjoni.
- Ir-rwol tal-"maniġer tan-netwerk" (li attwalment huwa Eurocontrol<sup>[11]</sup>) huwa u li jtejjeb il-prestazzjoni tan-netwerk tal-avjazzjoni tal-UE. Dan ir-rwol huwa responsabbli għall-"funzjonijiet tan-netwerk", li jeħtieġ jiġu indirizzati b'mod centralizzat, kif jiġri fil-każ tad-disinn tan-netwerk Ewropew tar-rotot, il-ġestjoni tal-fluss tat-traffiku tal-ajru (ATFM) u l-koordinament tal-frekwenzi tar-radju użati mit-traffiku tal-ajru ġenerali.

---

[4]Minn ajruport sa ajruport, peress li l-ajruporti jservu bħala punti ta' dħul u ħruġ għall-ispazju tal-ajru. Dan huwa magħruf bħala l-approċċ "gate to gate".

[5]Skont ir-[Regolament \(KE\) Nru 1108/2009](#) tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill.

[6]Kif jiġri fil-każ tad-[Direttiva 2006/23/KE](#) tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar Liċenzja Komunitarja għall-Kontrolluri tat-Traffiku tal-Ajru.

[7]L-ispazju tal-ajru huwa kklassifikat skont "klassijiet" definiti mill-Konvenzjoni ta' Chicago dwar l-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali, li ngħataw deżinjazzjoni minn "Klassi A" sa "Klassi G". Ir-regoli dwar it-titjiriet u s-servizzi pprovduti huma differenti minn klassi għall-oħra.

[8]Stabbilita permezz tar-[Regolament tal-Kummissjoni \(UE\) Nru 691/2010](#).

[9]Mill-2015.

[10]L-ewwel perjodu ta' riferiment għall-iskema ta' prestazzjoni kopra s-snin kalendarji mill-2012 sal-2014. Mill-2015 'l quddiem, kull perjodu ta' riferiment ikopri ħames snin kalendarji.

[11]L-Organizzazzjoni għas-Sikurezza tan-Navigazzjoni bl-Ajru (Eurocontrol) hija organizzazzjoni intergovernattiva pan-Ewropea ċivili u militari li nholqot fl-1963 bl-għan li tfares is-sikurezza fil-qasam tal-ġestjoni tat-traffiku tal-ajru. L-Eurocontrol hija komposta minn 41 stat kontraenti. Jeżisti ftehim ta' kooperazzjoni bejn l-Eurocontrol u l-Unjoni Ewropea rigward l-implimentazzjoni tas-SES. Fl-2011, il-Kummissjoni ħatret lill-Eurocontrol bħala l-ewwel "maniġer tan-netwerk" tas-SES sa tmiem l-2019. L-Eurocontrol ġiet nominata wkoll bħala l-ewwel "korp ta' analiżi tal-prestazzjoni" għas-SES matul il-perjodu 2010-2016.



- Il-"blokk ta' spazju tal-ajru funzjonali" huma intiżi biex jirrimedjaw il-frammentazzjoni tal-ispazju tal-ajru Ewropew billi jirristrutturawh skont il-flussi tat-traffiku minflok skont il-fruntieri nazzjonali. L-intenzjoni hija li dan jippermetti kooperazzjoni msaħħa (jiġifieri ġestjoni aħjar tal-ispazju tal-ajru, ottimizazzjoni tan-netwerk tar-rotot, u ekonomija ta' skala permezz tal-integrazzjoni tas-servizzi) jew anke fużjonijiet ta' fornituri ta' servizzi bejn fruntieri nazzjonali, biex b'hekk jitnaqqsu l-ispejjeż tas-servizzi tan-navigazzjoni tal-ajru. F'kull blokk ta' spazju tal-ajru funzjonali, jeħtieġ li l-Istati Membri kkonċernati jaħtru b'mod kongunt lil fornituri tas-servizz tat-traffiku tal-ajru (ATS)<sup>[12]</sup>. Sal-lum, intlaħaq qbil dwar disa' blokk ta' spazju tal-ajru funzjonali li jkopru 31 pajjiż<sup>[13]</sup>.
- L-Impriza Kongunta SESAR (Riċerka dwar il-Ġestjoni tat-Traffiku bl-Ajru tal-Ajru Uniku Ewropew), li giet stabbilita fl-2007, tamministra d-dimensjoni teknologika u industrijali tal-Inizjattiva, jiġifieri l-iżvilupp u l-attwazzjoni tas-sistema Ewropea l-ġdida għall-ATM. Huwa stmat li l-fażi tal-iżvilupp tal-programm SESAR (għall-perjodu 2008-2024) b'kolloxx se tiġi tiswa EUR 3,7 biljun, li għandhom jinqasmu ndaqx bejn l-UE, l-Eurocontrol u l-industrija. Il-fażi ta' attwazzjoni (jiġifieri l-installazzjoni fuq skala kbira tas-sistema l-ġdida bejn l-2015 u l-2035) tista' tirrikjedi madwar EUR 30 biljun, li għandhom jiġu ffinanzjati mis-settur tal-avjazzjoni (90 %) u l-UE (10 %).

Għaldaqstant, jidher li, minkejja fluttwazzjonijiet annwali, l-effiċjenza tal-ATM fl-Ewropa qiegħda titjeb. Il-medja tad-dewmien ATFM waqt it-titjiriet, minn 1.43 minuti għal kull titjira fl-2008, naqset għal 0.86 minuti fl-2016 (waqt li l-mira ta' prestazzjoni attwali hija ta' dewmien ta' 0.5 minuti għal kull titjira). Il-medja ta' dewmien ATFM għall-wasliet fl-ajruporti u segwiet l-istess tendenza, u naqset minn madwar minuta għal kull titjira fl-2008 għal 0,75 minuti fl-2016. B'mod simili, jidher li l-estensjoni medja fir-rotta diretta orizzontali waqt it-titjira<sup>[14]</sup> — abbażi tal-aħħar pjan tat-titjira pprezentat — jidher li għandha tendenza ta' tnaqqis, minn 5.03 % fl-2009 għal 4.82 % fl-2016 (jiġifieri, bħala medja, ir-rotot tat-titjiriet li jsiru jkunu 4.82 % itwal mir-rotta l-iktar diretta), waqt li l-mira ta' prestazzjoni attwali hija ta' 4.1 %. Anke l-kosteffiċjenza ttejbet: minkejja d-domanda tat-traffiku kienet aktar baxxa milli ppjanat, u minkejja t-tnaqqis relatat fid-dhul ippjanat, l-ispejjeż unitarji għal kull unità ta' servizz waqt it-titjiriet (f'termini reali) naqsu b'16.7% fiż-żona tas-SES bejn l-2009 u l-2014<sup>[15]</sup>.

Ta' min jinnota li dan it-titjib jista' jiġi parzjalment iġġustifikat minn traffiku pjuttost "baxx" minħabba t-tnaqqis fir-ritmu ekonomiku (il-livelli ta' traffiku fl-2016 bilkemm kienu ekwivalenti għal dawk li ġew registrati fl-2008). Filwaqt li t-traffiku ilu jizjed minn nofs l-2013, it-tendenzi attwali probabbli ma jkunux biżżejjed biex jinkisbu l-

[12]It-terminu "servizzi tat-traffiku tal-ajru" (ATS) jirreferi għad-diversi servizzi ta' informazzjoni dwar it-titjiriet, servizzi ta' twissija, servizzi ta' konsulenza dwar it-traffiku tal-ajru, u servizzi tal-kontroll tat-traffiku tal-ajru.

[13]L-Istati Membri kollha, flimkien mal-Bożnija-Ħerzegovina, in-Norveġja, l-Iżvizzera u r-Renju Unit. Madankollu, fil-parti l-kbira tagħhom dawn il-blokk ta' spazju tal-ajru funzjonali (li jiġu stabbiliti permezz ta' ftehim reċiproku bejn l-istati skont "approċċ minn isfel għal fuq") għadhom definiti mill-fruntieri nazzjonali u ma jirriflettux neċessarjament il-flussi tat-traffiku.

[14]Din hi d-differenza bejn ir-rotta effettiva tat-titjira (bejn iż-żoni fit-terminals tat-tluq u tal-wasla, b'raġġ ta' 30 mil nawtiku madwar l-ajruporti) u r-rotta diretta, u tindika d-distanza żejda li tkun għamlet it-titjira.

[15]Madankollu, ta' min jinnota li l-ispiża unitarja fl-2009 għal kull unità kienet partikolarment għolja (l-ispejjeż unitarji għal kull unità ta' servizz jintużaw sabiex jiġu stabbiliti l-imposti li jhallsu l-linji tal-ajru għas-servizzi tal-ATM).



objettivi (ambizzjużi ħafna) tas-SES<sup>[16]</sup>. Fil-fatt, minkejja l-progress li sar f'dawn l-aħħar għaxar snin, l-integrazzjoni sħiħa tal-ispazju tal-ajru Ewropew għadha 'l bogħod milli titlesta. L-Inizjattiva SES (li fi kwalunkwe każ mhijiex mistennija li se titlesta sal-2030-2035) tiffaċċja diffikultajiet u rezistenza, b'mod partikolari minħabba l-ambitu enormi tagħha. F'Ġunju 2013 il-Kummissjoni pproponiet sett ġdid ta' regoli biex tindirizza l-kwistjonijiet tal-effiċjenza u l-prestazzjoni, kif ukoll l-istruttura istituzzjonali subottimali attwali. Dawn il-proposti għadhom qed jiġu diskussi<sup>[17]</sup>.

## IR-RWOL TAL-PARLAMENT EWROPEW

Il-Parlament dejjem għamel ħiltu sabiex ineħħi l-ostakli għall-implimentazzjoni taal-Ajru Uniku Ewropew billi jadotta approċċ pragmatiku. F'dan ir-rigward, huwa insista b'qawwa u b'suċċess fuq il-ħtieġa għal kooperazzjoni mill-qrib bejn is-setturi ċivili u militari, fil-kuntest ta' użu flessibbli tal-ispazju tal-ajru, anke meta l-Istati Membri kienu għadhom qed isibuha bi tqila li jindirizzaw il-kwistjoni. Il-Parlament ippropona wkoll il-ħolqien ta' korp konsultattiv għall-industrija biex il-Kummissjoni tkun tista' tikkonsulta mal-partijiet ikkonċernati rigward l-aspetti tekniċi tas-SES. Barra minn hekk, il-Parlament dejjem enfasizza r-rwol kruċjali li l-Eurocontrol għandu jiżvolgi fl-implimentazzjoni tas-SES, u l-ħtieġa li titfeggeġ il-kooperazzjoni mal-pajjiżi ġirien, bl-għan li l-inizjattiva tiġi estiża lil hinn mill-fruntieri tal-UE.

Peress li l-objettivi ewlenin tas-SES għadhom iridu jintlaħqu, il-Parlament issa qed jappella lill-Kummissjoni biex tibdel l-approċċ tagħha minn wieħed "minn isfel għal fuq" għal wieħed "minn fuq għal isfel", b'mod li tegħleb kwalunkwe rezistenza li fadal u tħaffef l-implimentazzjoni tal-inizjattiva, b'mod partikolari fir-rigward tal-programm SESAR u l-blokk ta' spazju tal-ajru funzjonali.

Id-deċiżjonijiet ewlenin relatati li ħa l-Parlament jinkludu:

- ir-riżoluzzjoni leġiżlattiva tiegħu tad-29 ta' Jannar 2004 dwar it-test kongunt approvat mill-Kumitat ta' Konċiljazzjoni għal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jippreskrivi l-qafas għall-ħolqien tal-Ajru Uniku Ewropew<sup>[18]</sup>;
- ir-riżoluzzjoni leġiżlattiva tiegħu tal-25 ta' Marzu 2009 dwar il-proposta għal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 549/2004, (KE) Nru 550/2004, (KE) Nru 551/2004 u (KE) Nru 552/2004 biex itejjeb il-prestazzjoni u s-sostenibbiltà tas-sistema Ewropea tal-avjazzjoni<sup>[19]</sup>;
- ir-riżoluzzjoni tiegħu tat-23 ta' Ottubru 2012 dwar l-implimentazzjoni tal-leġiżlazzjoni dwar l-Ajru Uniku Ewropew<sup>[20]</sup>;
- ir-riżoluzzjoni tiegħu tat-12 ta' Marzu 2014 dwar il-proposta għal regolament dwar l-implimentazzjoni tal-Ajru Uniku Ewropew (riformulazzjoni)<sup>[21]</sup>;

[16]Pereżempju, il-mira attwali fir-rigward tal-kosteffiċjenza għandha twassal għal tnaqqis ulterjuri ta' 15.5 % fl-ispejjeż unitarji għal kull unità ta' servizz bejn l-2015 u l-2019.

[17]Il-pożizzjoni tal-Parlament fl-ewwel qari tat-12 ta' Marzu 2014 ([ĠU C 378, 9.11.2017, p. 546](#)) u r-Rapport Generali tal-Kummissjoni tas-16 ta' Diċembru 2015 (COM(2015)0663).

[18][ĠU C 96 E, 21.4.2004, p. 100](#).

[19][ĠU C 117 E, 6.5.2010, p. 234](#).

[20][ĠU C 68 E, 7.3.2014, p. 15](#).

[21][ĠU C 378, 9.11.2017, p. 546](#).



fl-24 ta' Settembru 2019, il-Kumitat għat-Trasport u t-Turiżmu (TRAN) iddeċieda li jiftaħ negozjati interistituzzjonali fuq dan il-fajl wara l-ewwel qari fil-Parlament.

Esteban Coito / BENJAMIN KLAUS WILHELM BLASER  
02/2020

